



Ministerio de Cultura y Educación  
Universidad Nacional de San Luis  
Facultad de Turismo y Urbanismo  
Departamento: Turismo  
Area: Area de Formación General

(Programa del año 2014)  
(Programa en trámite de aprobación)  
(Presentado el 27/02/2015 17:37:30)

### I - Oferta Académica

Materia	Carrera	Plan	Año	Período
PORTUGUES III	TEC.UNIV.EN GEST.HOTEL.	29/04	2014	1° cuatrimestre

### II - Equipo Docente

Docente	Función	Cargo	Dedicación
NOIVO JORGE, GINA	Prof. Responsable	CONTRATO	4 Hs

### III - Características del Curso

Credito Horario Semanal				
Teórico/Práctico	Teóricas	Prácticas de Aula	Práct. de lab/ camp/ Resid/ PIP, etc.	Total
3 Hs	1 Hs	2 Hs	0 Hs	3 Hs

Tipificación	Periodo
C - Teoría con prácticas de aula	1° Cuatrimestre

Duración			
Desde	Hasta	Cantidad de Semanas	Cantidad de Horas
21/03/2014	13/06/2014	4	12

### IV - Fundamentación

La enseñanza-aprendizaje del portugués en un medio hispanohablante, según un modelo económico internacionalizado, que tiene como componente fundamental la información y el conocimiento, la educación adquiere un papel central en la construcción de la competitividad de los países involucrados en el MERCOSUR por el eje geopolítico y económico. El aprendizaje del portugués se impone como una necesidad en la formación de técnicos en gestión turística y hotelera, por ser aquellos que directamente estén en contacto con el extranjero. Es una excelente oportunidad para conocer, otros aspectos del país vecino como su: música, literatura, historia, tradiciones y costumbres que por alguna razón social, política, económica y o cultural está en constante intercambio con nuestro país. Para un buen desempeño en sus nuevos trabajos, la fundamentación de esta propuesta de capacitación está basada en esta perspectiva.

### V - Objetivos / Resultados de Aprendizaje

#### . OBJETIVOS GENERALES

Al finalizar el curso el alumno deberá ser capaz de:

- Demostrar la similitud de los idiomas, español y portugués, mediante la comparación.
- Integrar a través de estrategias de comunicación, el portugués brasileño.
- Desarrollar los procesos de comprensión y producción, orales y escritos
- Adquirir fundamentos de fonética para desarrollar audición y pronunciación correcta en portugués.
- Ofrecer y proporcionar situaciones de la vida cotidiana, a través de diálogos, para favorecer el aprendizaje y la comprensión.
- Proponer la interacción en la clase a efecto de que el alumno se sienta desinhibido y logre la auto corrección.

- Posibilitar la reflexión intercultural entre Argentina y Brasil.
- Proporcionar momentos de corrección mutua para el proceso de aprendizaje.
- Evaluar paso a paso el aprendizaje.

## **VI - Contenidos**

### **FORMACIÓN ESPECÍFICA**

#### **UNIDAD VII**

##### **CONTENIDOS CONCEPTUALES**

**Partes del cuerpo, la salud, los deportes, características de las personas, arte brasileña. Verbos: ver, tener que, superlativos absolutos; adjetivos; plurales.**

##### **CONTENIDOS PROCEDIMENTALES**

**Describir personas y cosas; expresar los gustos, hablar sobre la salud; caracterizar personas; expresar simpatía y antipatía.**

#### **UNIDAD VIII**

##### **CONTENIDOS CONCEPTUALES**

**Trabajos; derechos del trabajador; horarios de trabajo; situación de las mujeres en la sociedad; empleos; profesiones. Verbos: pretérito imperfecto: -ar, -er, -ir, ser tener. Formas de uso de esa conjugación verbal, rutinas, descripción de dos acciones en el pasado, Diferencia entre el pretérito perfecto y el imperfecto. Números ordinales.**

##### **CONTENIDOS PROCEDIMENTALES**

**Dar opiniones; tomar partido; confirmar algo; contradecir; definir.**

#### **UNIDAD IX**

##### **CONTENIDOS CONCEPTUALES**

**Ropa, y su significado social; colores; invitaciones; diferencias interculturales. Verbos: “por”, “vir”, “ir+vir”, “vestir (-se)”; pretérito perfecto y imperfecto, “futuro do pretérito”, “futuro do presente”.**

##### **CONTENIDOS PROCEDIMENTALES**

**Descripción de algo; ofrecer ayuda; expresar deseo, felicidad, duda; pedir permiso; expresar preocupación; aconsejar.**

### **FORMACIÓN ACADÉMICA**

Lecto-comprensión e interpretación de textos: simple, cultural, histórico e informativo de Brasil.

## **VII - Plan de Trabajos Prácticos**

Simulacros de situaciones normales del trabajo de un futuro hotelero y o guía de turismo.  
Visitas guiadas.

## **VIII - Regimen de Aprobación**

Para aprobar los alumnos deberán aprobar los parciales con siete (7) para poder acceder al de integración final que deberán aprobar también con siete (7). En caso de ser menor de (7) podrá hacer un recuperatorio. Todos los parciales y recuperación serán escritos y orales. La evaluación será hecha al término de cada unidad. Asistencia de 80%.

## **IX - Bibliografía Básica**

- [1] [1] BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
- [2] [2] Cuadernillo elaborado por la profesora de la Cátedra de Portugués.
- [3] [3] Diccionario Portugués/Español.

## **X - Bibliografía Complementaria**

- [1] [1] Emídio, Vera Lúcia. Trabalhando com mapas, as regiões brasileiras. Editora Ática. S.P. 1997.
- [2] [2] Faraco e Moura. Gramática Nova. Editora Ática. SP. 1995.
- [3] [3] Ferreira, Aurélio Buarque de Holanda. "Novo Aurélio XXI, O Dicionário da Língua Portuguesa". Ed. Nova Fronteira. RJ.1999.
- [4] [4] Lima-Rohrmann-IshiharaBergweiler-Lunes. Avenida Brasil Nro. 1 Editora Pedag. Univ. S.P. 1991.

## **XI - Resumen de Objetivos**

Actuar e interactuar socialmente en un contexto académico y cotidiano de manera eficiente usando los conocimientos lingüísticos requeridos.  
Adquisición y afianzamiento de los conocimientos lingüísticos.

## **XII - Resumen del Programa**

Adquisición de saberes de saber-hacer comunicativos, lingüísticos, culturales y académicos mínimos que permitan al alumno cumplir acciones, tareas en variados dominios de la vida social, respondiendo a un nivel básico de la lengua portuguesa.  
Contenidos léxico-gramaticales y retóricos de nivel básico.

## **XIII - Imprevistos**

En el caso de que el profesor se vea imposibilitado de dar clases por razones imprevistas, se recuperarán dichas clases en horarios a convenir con los alumnos.

## **XIV - Otros**

**ELEVACIÓN y APROBACIÓN DE ESTE PROGRAMA**

**Profesor Responsable**

Firma:

Aclaración:

Fecha: